



SANDARSHAN

odev108@gmail.com
www.shriradharaman.com

Newsletter mensual
2022 agosto
Edición Nro: 56



Vishnu sahasranama parte 11: Paramaatma - aquel que es el alma suprema eterna por Shri Chandan Goswami Maharaj

Shri Baldev Vidyabhushan dice: "Aquel que está en cada ser, que siempre ha existido y siempre existirá, es *paramaatma* (el alma suprema)". El *Vishnu Puran*, 1.2.10, también declara परः पराणां परमः परमात्मा *paraḥ parāṇāṃ paramaḥ paramātmā*, "Aquel que es más alto que lo más alto, el supremo por encima de todo, es conocido como *paramaatma*".



Durante la vida del sabio Raman Maharishi, un profesor fue a su encuentro y le preguntó: "Maharishi Ji, ¿has visto a Dios?"

"Sí, lo he visto", respondió.

El profesor luego preguntó: "¿Alguna vez has hablado con él?"

"Sí, hablo con él todos los días".

"¿Crees que podrías hacer arreglos para que yo hable con él?"

"Por supuesto. ¿Por que no?" Maharishi Ji respondió.

"Entonces, por favor, arréglalo si puedes".

Maharishi Ji dijo: "Primero, necesito saber si Dios quiere hablar contigo o no. Le preguntare. Vuelve mañana y te lo haré saber".

Al día siguiente, el profesor se reunió con Maharishi Ji y le preguntó si había logrado transmitir sus deseos a Dios.

Maharishi Ji respondió: "Cuando hablé con Dios, me preguntó quién eras. Como no te conozco, le dije a Dios que necesitaba preguntarte. Entonces, ¿quién es usted, señor?"

El profesor le entregó su tarjeta de presentación, que decía que era profesor universitario.

Maharishi Ji explicó: "Este es solo tu título. Hoy eres profesor, pero esto puede cambiar

en el futuro o cuando adoptes otra profesión. Este no eres tu. ¿Quién eres tú?"

Cuando el profesor respondió con su nombre, Maharishi Ji dijo: "Tu nombre también te ha sido dado en esta vida. ¿Entonces, quién eres?"

El profesor se esforzó mucho por definirse a sí mismo, pero al hacerlo se dio cuenta de que todas las definiciones eran transitorias.

Así que él mismo le preguntó a Maharishi Ji: "¿Quién soy yo?"

Maharishi Ji respondió: "Cuando no sabes quién eres, ¿cómo puedo hacer arreglos para que hables con Dios? Dios solo se muestra a aquellos que conocen su verdadera identidad".

Nuestro *bhajan* revela tanto la identidad de Krishn como nuestra identidad eterna. Es a través de esta práctica devocional que nos damos cuenta de que nuestra alma es su sierva eterna y que no hay nadie más grande que él.

Krishn está por encima de todo y del alma suprema. Realizó el *lila* de Govardhan para mostrarle a Indra que él era el ser supremo. Él es quien destruyó el engaño de Brahma y muchos otros, y protegió a Shiv del demonio Banasur. Y en su forma de Vaman Dev, demostró su supremacía al medir todo el Universo en solo dos pasos.



Shri Roop Goswami y el Stavamala



Este mes comenzamos una nueva serie sobre el *Stavamala*. Este texto sagrado es una colección de oraciones escritas por Shri Roop Goswami, la encarnación de la principal sirvienta de Radharani, Roop Manjari. Cada mes, esperamos presentar una nueva oración de este importante trabajo. La traducción al inglés se inspira en gran medida en el comentario del gran teólogo Gaudiya del siglo XVIII, Shri Baldev Vidyabhushan.

En su juventud, Roop Goswami se vio obligado a soportar la desgarradora tarea de

trabajar para el gobierno islámico colonizador. Sin embargo, después de recibir la plena gracia y la estrecha asociación de Mahaprabhu, pudo escapar a Vrindavan, donde se sumergió a tiempo completo en el *lila* y el *seva* de Shri Radha y Krishn.

Siguiendo las instrucciones de Mahaprabhu, Roop Goswami escribió muchos de los textos que ahora forman la base de la filosofía de la Gaudiya Sampradaya. Shri Narottam Das Thakur lo llama, "El que estableció el deseo del corazón de Mahaprabhu en este mundo".



Mahaprabhu y los devotos celebran Rath Yatra

El *Stavamala* de Shri Roop Goswami comienza con tres oraciones llamadas Chaitanyashtakam, la primera de las cuales se presenta en esta edición.

En esta oración, Roop Goswami describe quién es realmente Mahaprabhu y expresa el anhelo de verlo una vez más. Aunque Roop Goswami permaneció en este mundo durante décadas después de la desaparición de Mahaprabhu, él y el resto de los seis Goswamis eventualmente lo volverían a ver cuando apareció en la forma de Shri Radharaman Lal. Por esta razón, esta oración es cantada por los Goswamis de Radharamanji cada año en su Día de Aparición.

El *chhand* o métrica¹ de esta oración se llama *shikharini*. Haga [clic aquí](#) para ver un ejemplo de cómo cantar esta métrica en una de sus melodías tradicionales más comunes.

¹Métrica significa la estructura rítmica de un poema. En sánscrito, hay muchas métricas con reglas específicas sobre el número de sílabas que puede tener cada línea, qué sílabas son largas o cortas, etc.



Pratham Chaitanyashtakam (Primer Chaitanyashtakam) por Shri Roop Goswami



सदोपास्यः श्रीमान् धृतमनुजकायैः प्रणयितां
वहद्विर्गीर्बाणैर्गिरिशपरमेष्ठिप्रभृतिभिः ।
स्वभक्तेभ्यः शुद्धां निजभजनमुद्रामुपदिशन्
स चैतन्यः किं मे पुनरपि दृशोर्यास्यति पदम् ॥

*sadopāsyah śrīmān dhṛta-manuja-kāyaiḥ praṇayitām
vahadbhir gīrbāṇair giriśa-parameṣṭhi-prabhṛtibhiḥ ।
sva-bhaktebhyah śuddhān nija-bhajana-mudrām upadiśan
sa caitanyah kiṁ me punarapi dṛśor yāsyati padam ॥*

Él es el encantador Amado divino, Shri Krishn, quien ha regresado para enseñarnos cómo amarlo. Sabiendo esto, los dioses, liderados por Shiv y Brahma, tomaron formas humanas para servirlo con amor para siempre. ¿Volveré a ver a Shri Chaitanya Mahaprabhu de nuevo? (1)

सुरेशानां दुर्ग गतिरतिशयेनोपनिषदां
मुनीनां सर्वस्वं प्रणतपटलीनां मधुरिमा ।
विनिर्यासः प्रेम्णो निखिलपशुपालांबुजदृशाम्
स चैतन्यः किं मे पुनरपि दृशोर्यास्यति पदम् ॥

*sureśānām durgam gatiṛ atīśayenopanīṣadām
munīnām sarvasvam praṇata-paṭalīnām madhurimā ।
viniryāsaḥ premṇo nikhila-paśu-pālāmbuja-dṛśām
sa caitanyaḥ kiṁ me punarapi dṛśor yāsyati padam ॥*

En él, los dioses encuentran un refugio intrépido y los Upanishads alcanzan su objetivo supremo. Para los sabios, es el tesoro de la sabiduría sagrada, y para sus sirvientes, es el maestro más dulce. Para aquellos en *madhurya bhav*, él se revela como la personificación del amor de las *gopis*. ¿Volveré a ver a Shri Chaitanya Mahaprabhu de nuevo? (2)

स्वरूपं बिभ्राणो जगदतुलमद्वैतदयितः
प्रपन्नश्रीवासो जनितपरमानन्दगरिमा ।
हरिर्दीनोद्धारी गजपतिकृपोत्सेकतरलः
स चैतन्यः किं मे पुनरपि दृशोर्यास्यति पदम् ॥

*svarūpaṁ bibhrāṇo jagad-atulam advaita-dayitaḥ
prapanna-śrīvāso janita-paramānanda-garimā ।
harir dīnoddhārī gajapati-kṛpotseka-taralaḥ
sa caitanyaḥ kiṁ me punarapi dṛśor yāsyati padam ॥*

Según Shri Baldev Vidyabhushan, este verso tiene dos significados. El primero explica el hecho de que Mahaprabhu es el mismo Krishn, mientras que el segundo describe el propio lila de Mahaprabhu.

Significado 1: Él es el mismo Shri Krishn, a quien nadie puede comparar; quien se manifiesta en muchas formas; cuyos pies de loto son el refugio de Lakshmi; quien levanta las almas caídas; quien no perdió tiempo en salvar a Gajendra, y cuyo nacimiento en Braj trajo la mayor felicidad. ¿Volveré a ver a Shri Chaitanya Mahaprabhu de nuevo? (3)

Significado 2: Él es el Señor incomparable, el sustentador de Swaroop Damodar, el más querido de Adwait Acharya y el objeto de rendición de Shrivās Pandit. El levantador de los caídos desempeñó el papel de un discípulo ideal al honrar al hermano espiritual de su gurú, Paramanand Puri, y no perdió tiempo en derramar su misericordia sobre *gajapati* Raja Prataprudra. ¿Volveré a ver a Shri Chaitanya Mahaprabhu de nuevo? (3)

रसोद्दामा कामार्बुदमधुरधामोज्ज्वलतनु
र्यतीनामुत्तंसस्तरणिकरविद्योतिवसनः ।

हिरण्यानां लक्ष्मीभरमभिभवन्नाङ्गिकरुचा
स चैतन्यः किं मे पुनरपि दृशोर्यास्यति पदम् ॥

*rasoddāmā kāmārbuda-madhura-dhāmojjoala-tanur
yatīnām uttamsas taraṅikara-vidyoti-vasanaḥ ।
hiraṇyānām lakṣmī-bharam abhibhavann āṅgika-rucā
sa caitanyaḥ kiṁ me punarapi dṛśor yāsyati padam ॥*

Es más cautivador que millones de Kaamdevs, perdido para siempre en el néctar del amor interior. Y, sin embargo, en esta vida es la corona de todos los sannyasis. Con su ropa naranja, parece oro puro envuelto en la luz del sol, pero aún más hermoso. ¿Volveré a ver a Shri Chaitanya Mahaprabhu de nuevo? (4)

हरे कृष्णोत्पुच्यैः स्फुरितरसनो नामगणना
कृतग्रन्थिश्रेणीसुभगकटिसूत्रोज्ज्वलकरः ।
विशालाक्षो दीर्घार्गलयुगलखेलाञ्चितभुजः
स चैतन्यः किं मे पुनरपि दृशोर्यास्यति पदम् ॥

*hare kṛṣṇety-uccaiḥ sphurita-rasano nāma-gaṇanā-
kṛta-granthi-śreṇī-subhaga-kaṭi-sūtrojjoala-karaḥ ।
viśālākṣo dīrghārgala-yugala-khelāñcita-bhujah
sa caitanyaḥ kiṁ me punar api dṛśor yāsyati padam ॥*

Mientras canta el mahamantra en éxtasis, su lengua parece bailar mientras su mano suave cuenta cada recitación en un hilo anudado atado a su cintura. Sus grandes ojos son tan llamativos, sus brazos gráciles pero fuertes como los cerrojos de la puerta de un palacio. ¿Volveré a ver a Shri Chaitanya Mahaprabhu de nuevo? (5)

पयोराशेस्तीरे स्फुरदुपवनालीकलनया
मुहुर्वृन्दारण्यस्मरणजनितप्रेमविवशः ।
क्वचित्कृष्णावृत्तिप्रचलरसनो भक्तिरसिकः
स चैतन्यः किं मे पुनरपि दृशोर्यास्यति पदम् ॥

*payorāśes tīre sphurad-yupavanālī-kalanayā
muhur vṛndāraṇya-smaraṇa-janita-prema-vivaśaḥ ।
kvacit kṛṣṇāvṛtti-pracala-rasano bhakti-rasikaḥ*

sa caitanyaḥ kiṁ me punar api dr̥śor yāsyati padam ॥

En la playa de Puri con sus encantadores bosques, se pierde completamente en pensamientos de Vrindavan. Mientras tanto, su lengua nunca deja de deleitarse en el Nombre de Krishn. ¿Volveré a ver a Shri Chaitanya Mahaprabhu de nuevo? (6)

रथारूढस्यारादधिपदवि नीलाचलपते-
रदभ्रप्रेमोर्मिस्फुरितनटनोल्लासविवशः ।
सहर्षं गायद्भिः परिवृततनुर्वैष्णवजनैः
स चैतन्यः किं मे पुनरपि दृशोर्यास्यति पदम् ॥

*rathārūḍhasyārād adhipadavi nīlācala-pater
adabhra-premormi-sphurita-naṭanollāsa-vivaśaḥ ।
sa-harṣaṁ gāyadbhiḥ parivṛta-tanur vaiṣṇava-janaiḥ
sa caitanyaḥ kiṁ me punar api dr̥śor yāsyati padam ॥*

Mientras baila en pura felicidad ante el carro de Jagannath, grandes olas de *prem* fluyen de él a través de la multitud, llenando su *kirtan* con una alegría sin fin. ¿Volveré a ver a Shri Chaitanya Mahaprabhu de nuevo? (7)

भुवं सिञ्चन्नश्रुश्रुतिभिरमितः सान्द्रपुलकैः
परीताङ्गो नीपस्तबकनवकिञ्जल्कजयिभिः ।
घनस्वेदस्तोमस्तिमिततनुरुत्कीर्तनसुखी
स चैतन्यः किं मे पुनरपि दृशोर्यास्यति पदम् ॥

*bhuvanṁ siñcann aśru-śrutibhir abhitaḥ sāndra-pulakaiḥ
parītāṅgo nīpa-stabaka-nava-kiñjalka-jayibhiḥ ।
ghana-sveda-stoma-stimita-tanur utkīrtana-sukhī
sa caitanyaḥ kiṁ me punar api dr̥śor yāsyati padam ॥*

Él canta y baila con todo su corazón, forma dorada empapada de sudor, estremeciéndose de felicidad por todas partes como la más bella flor *kadamb*; y dondequiera que se mueve, el suelo se empapa de lágrimas. ¿Volveré a ver a Shri Chaitanya Mahaprabhu de nuevo? (8)

अधीते गौराङ्गस्मरणपदवी मङ्गलतरं

कृती यो विश्रम्भस्फुरदमलधीरष्टकमिदम् ।
परानन्दे सद्यस्तदमलपदाम्भोजयुगले
परिस्फारा तस्य स्फुरतु नितरां प्रेमलहरी ॥

*adhīte gaurāṅga-smaraṇa-padaṅgī maṅgalataraṅgī
kṛtī yo viśrambha-sphurad-amala-dhīr aṣṭakam idam ।
parānande sadyas-tad-amala-padāmbhoja-yugale
parisphārā tasya sphuratu nitarāṅgī prema-laharī ॥*

Esta oración es un camino de bendiciones que lleva a la meditación en Shri Chaitanya Mahaprabhu. Al alma sabia, pura de corazón y fiel que lo cante, le otorgo la siguiente bendición: muy pronto, que las grandes olas de amor sagrado por sus pies de loto lo sumerjan para siempre. (9)



Braj Animal Care



Los cachorros del estacionamiento

Durante el último año y medio, Braj Animal Care ha estado cuidando a una camada de cachorros que viven en un estacionamiento frente al Templo Shri Madanmohan. Cuando nacieron, su madre, Safedi, tuvo problemas para producir suficiente leche, por lo que compramos una fórmula especial para cachorros para complementar su dieta. Durante varios meses, un sadhu que vivía cerca nos ayudó a administrar la fórmula a los cachorros varias veces al día. También los vacunamos y nos registramos con ellos regularmente. Como resultado de todos estos esfuerzos, sobrevivieron cuatro de cinco cachorros.



Los cachorros del estacionamiento con miembros del equipo

Nuestro miembro del equipo, Gaurhari, dice: "Cada vez que los cachorros me ven, vienen corriendo y saltan sobre mí. Están tan felices de saber que estamos ahí para cuidarlos. Hasta el día de hoy, todavía los alimentamos junto con su madre. Safedi es una perra muy temerosa; se esconde en la alcantarilla la mayor parte del tiempo, pero sale moviendo la cola cuando escucha nuestras voces. Ella tuvo más cachorros después de esta camada en particular, pero desafortunadamente, todos fueron asesinados por conductores negligentes".

Los pros y los contras del control de tráfico

Recientemente, el gobierno local emitió nuevas pautas que regulan el tráfico en Vrindavan. Si bien este es un movimiento bienvenido, los cambios en las reglas con respecto a los rickshaws electrónicos han causado algunas consecuencias no deseadas. Los conductores de rickshaws eléctricos ahora deben obtener un permiso que les permita

operar en los límites de una zona específica de Vrindavan. Sin embargo, nuestro e-rickshaw Braj Animal Care se mueve por toda la ciudad alimentando perros, vacas y otros animales.

Hasta ahora, el gobierno local ha dicho que no puede otorgarnos un permiso para esto y nos pidió que nos acerquemos personalmente al juez de distrito. Mientras este proceso está en curso, hemos tenido que modificar nuestros tiempos y rutas para evitar multas.

Sin embargo, estamos comprometidos a garantizar que los animales sean alimentados pase lo que pase, y confiamos en que las cosas se resolverán muy pronto.

f @braj.animal.care
brajanimalcare.com
(+91)8923737924
brajanimalcare@gmail.com



Últimas noticias de Maharajji



Los días 3 y 10 de julio de 2022, comenzó la gira internacional de Shri Chandan Maharajji con programas en Wolverhampton y Londres, Reino Unido. Para muchos de los discípulos de Maharajji allí, esta fue la primera oportunidad de tener su *darshan* y asociación desde el bloqueo de COVID-19, lo que hizo que la ocasión fuera aún más alegre. Durante ambos programas, Maharajji habló en

profundidad sobre guru *tattva*; a continuación se presentan algunos puntos destacados de estos dos discursos. En el *Shrimad Bhagwatam* (11.17.27), Shri Krishn pronuncia el siguiente verso a Uddhav, que se puede dividir en cuatro partes.

आचार्य मां विजानीयान्नावमन्येत कर्हिचित् ।
न मर्त्यबुद्ध्यासूयेत सर्वदेवमयो गुरुः ॥

*ācāryam mām vijānīyānnāvamanyeta
karhicit I
na martya-buddhyāsūyeta sarva-deva-
mayo guruḥ II*

1. *ācāryam mām vijānīyāt*, "Sepa que el guru soy yo (Shri Krishn)".

Mientras discutía este punto, Maharajji enfatizó que Krishn no quiere decir "el gurú es como yo" o "el gurú es mi representante". Él dice claramente "Soy guru". Además, Vishwanath Chakravarti afirma en su Shri Guru Ashtakam, *sākṣāddharitvena samasta-śāstrair uktas tathā bhāvayata eva sadbhiḥ*, "Todas las escrituras y los santos están de acuerdo en que el guru es el mismo Shri Hari". Aquí, Maharajji aclaró que este verso se refiere principalmente al *diksha guru*.²

2. *nāvamanyeta karhicit*, "Nunca ignores sus instrucciones".

Siempre debemos seguir las palabras de Gurudev y nunca desobedecerlo. Incluso después de recibir la iniciación, podemos sentir que tenemos bastante conocimiento y que no necesitamos ayuda en este camino. Ignorando las enseñanzas de nuestro guru, practicamos la devoción de acuerdo con nuestros deseos personales y, por lo tanto, no podemos complacer a Shri Krishn. Este tipo de relación guru-discípulo carece de sustancia y no es duradera. En otros casos, podemos ocultar el hecho de que estamos desobedeciendo, ya sea por temor a cómo

reaccionará Gurudev, o por falta de fe en él; pero esto solo empeora la situación. Un antiguo poema de Brajbhasha dice जितनो गुरु सो अंतरो तितनों हरि सो होए । वेद पुराण अरु संतजन यह भावे सब कोय ॥ *jitno guru so antaro titano hari so hoye, ved puraan aru sant jan yeh bhaave sab koy*, "Cuanto más te escondes de Gurudev, más lejos serás de Krishn. Los Veds, Purans y los Santos están de acuerdo en esto". (Rasik Vaani)

Entregarse a los pies de loto de Gurudev significa ofrecerle nuestro ego. Tenemos que aceptar que estamos en un camino que nunca antes hemos recorrido, por lo que debemos seguir sus instrucciones, aprender de él y caminar con él. Solo haciendo esto alcanzaremos a Shri Krishn.

3. *na martya-buddhyāsūyeta*, "No creas que el guru es humano"; 4. *sarva-deva-mayo guruḥ*, "Todos los dioses y diosas residen en él".

Puede que nos resulte difícil aceptar que el guru no es un ser humano, pero este es solo el punto de partida del *bhakti*. Los elefantes se echan barro impulsivamente después de bañarse; de manera similar, si tenemos la creencia de que Gurudev es humano, el Sabio Narad dice que toda nuestra práctica espiritual es *kunjara saunchavat*, como el baño del elefante (*Shrimad Bhagwatam*, 7.15.26). En otras palabras, todos nuestros esfuerzos se vuelven ineficaces. Además, el *Kurm Puran* establece que aquel que

²El *diksha guru* es nuestro padre espiritual que nos inicia en una *sampradaya* válida.

piensa que Gurudev es un simple humano nacerá como un cerdo por 100 nacimientos. Esta falta de creencia en la verdadera naturaleza del guru es la raíz de todos los obstáculos en el *bhakti*. Maharajji dice que si podemos arreglar esto, el mismo Krishn se encargará de todo lo demás.

El resultado de servir al guru con fe

En el *Bhakti Sandarbh*, Shri Gopal Bhatt Goswami revela que al servir a Shri Guru, todos nuestros *anarths*³ son destruidos. Pero para que esto suceda, el *seva* debe ser de una naturaleza especial en la que la felicidad de Gurudev siempre tenga prioridad sobre la nuestra. Esto se vuelve posible cuando aceptamos quién es realmente el guru; pero si pensamos que Gurudev es ordinario, entonces nuestro *seva* también será ordinario. Cuando el mismo Shri Krishn ha venido en la forma de Gurudev, ¿qué esperamos ganar al tocar sus pies y rogar por bendiciones, mientras que al mismo tiempo ignoramos la guía divina y el *seva* que tan graciosamente nos ha otorgado? Citando otro poema de Brajbhasha, Maharajji dijo:

तन मन प्राननि एकता गुरु सों कीजै प्रीति ।
एक अङ्ग घटती भई तिति लहै रस रीति ॥
गुरुन दई जो वस्तु है जुगल प्रेम को बोल ।
तीन लोक की को गनें तन मन प्रान अमोल ॥

*tan man praanani ektaa guru so keejai preeti ।
ek ang ghatati bhai titi lahai ras reeti ॥
gurun dai jo vastu hai jugal prem ko bol ।
teen lok ki ko gane tan man praan amol ॥*

"Ofrece *seva* amoroso a Gurudev con tu cuerpo, corazón y alma; los tres son obligatorios y no debe faltar ninguno. Qué decir de nuestro propio cuerpo, corazón y alma, incluso el universo entero en todo su esplendor no es nada comparado con el tesoro invaluable que da el guru; el amor de Shri Radha y Krishn". (*Rasik Vaani*)

Maharajji instruyó a los devotos a internalizar el significado de este verso y memorizarlo. Luego continuó diciendo que si ofreces tu cuerpo al guru usándolo en *seva*, Shri Krishn te dará su forma divina; si ofreces tu corazón al guru, entonces Krishn te dará su corazón; y si le das tu alma al guru, entonces alcanzarás a la Amada del alma de Krishn, Shri Radharani.

³Los *anarths* son malas cualidades dentro de nosotros que crean una barrera entre nosotros y Krishn.

Luego de una estadía de dos semanas en Argentina, Maharajji se encuentra actualmente de visita en Canadá, y desde allí viajará a Estados Unidos. Les traeremos más noticias sobre los viajes de Maharajji en la próxima edición. El programa completo de la gira de verano de Maharajji es el siguiente:

10 al 11 de julio – Londres, Reino Unido

12 al 25 de julio – Buenos Aires, Argentina

26 al 1 de agosto – Toronto, Canadá

2 al 8 de agosto – Gainesville, EE. UU.

9 al 11 de agosto – Nueva York, EE. UU.

13 al 15 de agosto – Leeds, Reino Unido

27 al 4 de septiembre – Vrindavan

Para obtener más información sobre los próximos programas de Maharajji, contáctenos a través de los siguientes canales:

f @chandanjiofficial

@radharaman.temple

⊗ shriradharaman.com

☎ (+91)8368783201

✉ odev108@gmail.com



Calendario Vaishnav

Para los próximos festivales y fechas de Ekadashi, haga clic [aquí](#) para ver nuestro calendario Vaishnav.

